



# Parrocchia SS. Pietro e Paolo Apostoli

Via Castello, 1 - 26813 GRAFFIGNANA (LO)

Cel. Don Paolo Beltrametti: 347-8520635 - e-mail: [pbeltrametti@gmail.com](mailto:pbeltrametti@gmail.com)

Cel. Don Massimiliano Boriani: 339-5759757 - Cel. Don Peppino Bertoglio: 334-3306028

Tel. Oratorio 0371-88074 - Tel. Scuola Materna 328-1715224

[info@parrocchiadigraffignana.it](mailto:info@parrocchiadigraffignana.it) - [www.parrocchiadigraffignana.it](http://www.parrocchiadigraffignana.it)

## LA VOCE DELLA PARROCCHIA

Graffignana-Periodico  
Informativo di Vita Parrocchiale

### APPUNTAMENTI AVVENTO E CONFESSIONI NATALIZIE

**GIOVEDÌ 18 DICEMBRE:**

ORE 21:00 CATECHESI ADULTI, IN SALA MASCHERONI

**VENERDÌ 19 DICEMBRE:**

ORE 20:45 LITURGIA PENITENZIALE E CONFESSIONI ADULTI. IN CHIESA A BORGETTO

**LUNEDÌ 22 DICEMBRE:**

ORE 16:30 CONFESSIONI BAMBINI E RAGAZZI

ORE 20:45 LITURGIA PENITENZIALE E CONFESSIONI ADULTI. IN CHIESA A GRAFFIGNANA

**MERCOLEDÌ 24 DICEMBRE:**

ORE 10:00 – 12:00 CONFESSIONI PER TUTTI

ORE 15:00 – 18:00 CONFESSIONI PER TUTTI

ORE 22:00 VEGLIA E S. MESSA NELLA NOTTE DI NATALE

A SEGUIRE PRESEPE VIVENTE

**GIOVEDÌ 25 DICEMBRE – S. NATALE**

S. MESSE, 8:30 E 11:00

**VENERDÌ 26 DICEMBRE - S. STEFANO**

S. MESSA, ORE 11:00

**COMUNIONI AGLI AMMALATI**

NELLA SETTIMANA PRIMA DI NATALE DON MASSIMILIANO PASSERÀ PER LA COMUNIONE AGLI ANZIANI E AMMALATI

### FINE DELL'ANNO

**MERCOLEDÌ 31 DICEMBRE**

ORE 18:00 S. MESSA PREFESTVA CON PREGHIERA DEL TE DEUM

**GIOVEDÌ 1° GENNAIO**

ORE 8:30 MESSA SOSPESA

ORE 11:00 S. MESSA

ORE 17:30 ADORAZIONE PER LA PACE

ORE 18:00 S. MESSA

## ANNO CATECHISTICO 2025-26

RIPRESA DEGLI INCONTRI DOMENICA 11 GENNAIO

### INCONTRI PER I GENITORI

**11 GENNAIO ORE 17.30 IN ORATORIO PER I GENITORI DI III-IV ELEMENTARE  
(NEL FRATTEMPO I BAMBINI FARANNO CATECHESI CON I LORO CATECHISTI)  
L'INCONTRO SI CONCLUDERÀ, PER CHI VUOLE, MANGIANDO UNA PIZZA INSIEME IN ORATORIO**

**18 GENNAIO ORE 17.30 IN ORATORIO PER I GENITORI DI V ELEMENTARE E I MEDIA  
(NEL FRATTEMPO I BAMBINI FARANNO CATECHESI CON I LORO CATECHISTI)  
L'INCONTRO SI CONCLUDERÀ, PER CHI VUOLE, MANGIANDO UNA PIZZA INSIEME IN ORATORIO**

### **MERCATINO CARITAS**

SABATO 20 E DOMENICA 21 SUL SAGRATO DELLA CHIESA SI TERRÀ IL CONSUETO MERCATINO ORGANIZZATO DALLA CARITAS PARROCCHIALE PER LE NECESSITÀ DELLE FAMIGLIE BISOGNOSE DELLA NOSTRA PARROCCHIA.

NOI SACERDOTI COGLIAMO L'OCCASIONE PER RINGRAZIARE I PARROCCHIANI CHE OGNI VOLTA SOSTENGONO QUESTE INIZIATIVE CARITATIVE ORGANIZZATE DAI NOSTRI GRUPPI E ASSOCIAZIONI: LAVORATORI CREDENTI, AC PER IL COMMERCIO EQUO E SOLIDALE, LA LILT PER LA RICERCA SUI TUMORI. È SEMPRE MOLTA LA VOSTRA GENEROSITÀ.

**MERCOLEDÌ  
24 DICEMBRE 2025**

# Presepe Vivente

S. MESSA NELLA NOTTE  
ORE 22:00  
IN CHIESA PARROCCHIALE



A SEGUIRE  
RAPPRESENTAZIONE  
DEL PRESEPE VIVENTE  
NEL GIARDINO DELLA  
CASA CANONICA



AL TERMINE  
DELLA SERATA  
VIN BRULÉ E  
CIOCCOLATA CALDA  
PER TUTTI

**MARTEDÌ  
06 GENNAIO 2026**

# Presepe Vivente

*La Replica*

BENEDIZIONE DEI BAMBINI  
ORE 15:00  
IN CHIESA PARROCCHIALE



A SEGUIRE REPLICA DELLA  
RAPPRESENTAZIONE DEL  
PRESEPE VIVENTE CON  
L'ARRIVO DEI RE MAGI  
NEL GIARDINO DELLA  
CASA CANONICA



## EPIFANIA

MARTEDÌ 6 GENNAIO

ORE 8:30 S. MESSA

ORE 11:00 S. MESSA

ORE 15:00 BENEDIZIONE DEI BAMBINI E PRESEPE VIVENTE

## CHIUSURA DIOCESANA DEL GIUBILEO

DOMENICA 28 DICEMBRE ALLE ORE 16.00 NEL DUOMO DI LODI SI TERRÀ LA S. MESSA DI CONCLUSIONE DEL GIUBILEO (IL PAPA LO CONCLUDERÀ SOLENNEMENTE IL 6 GENNAIO) PER LA NOSTRA DIOCESI INSIEME AI SACERDOTI E AL VESCOVO. CHI VUOLE PUÒ PARTECIPARE LIBERAMENTE.

### Rito di chiusura dell'Anno Giubilare nella Chiesa di Lodi



Basilica Cattedrale di Lodi  
Domenica 28 dicembre 2025, ore 16



caritas  
parrocchiale  
Graffignana

La Caritas parrocchiale organizza il tradizionale

**BANCHETTO NATALIZIO**

I tuo contributo si trasformerà in un aiuto concreto per chi è in difficoltà

*Per un Natale ricco di colori e luci sull'albero ma soprattutto dentro il cuore*

Ti aspettiamo sabato 20 e domenica 21 dicembre in Chiesa al termine delle Messe

Nelle stesse date raccoglieremo i vostri doni per il REGALO SOSPESO, un modo per far felici tutti i bambini

**Vi aspettiamo** ❤

## **IL VERBO SI FECE CARNE: LA SPERANZA SI RINNOVA**

«Il Verbo si fece carne», la decisione del Signore di condividere in tutto, eccetto il peccato, la nostra umanità è fonte di speranza per tutti gli uomini perché ci dice che Dio si fida della possibilità per l'umanità di incarnare il Verbo, di essere voce della sua Parola nel mondo.

Gesù nasce vero Dio e vero uomo, come noi, con la nostra umanità, e con questa regna glorioso nella Gerusalemme Celeste.

Scrivono i padri conciliari nella costituzione *Gaudium et spes*: «solamente nel mistero del Verbo incarnato trova vera luce il mistero dell'uomo».

Adamo, infatti, il primo uomo, era figura di quello futuro (Rm 5,14) e cioè di Cristo Signore.

Cristo, che è il nuovo Adamo, proprio rivelando il mistero del Padre e del suo amore svela anche pienamente l'uomo a sé stesso e gli manifesta la sua altissima vocazione.

Nessuna meraviglia, quindi, che tutte le verità su esposte in lui trovino la loro sorgente e tocchino il loro vertice.

Egli è “l’immagine dell’invisibile Iddio” (Col 1,15) è l'uomo perfetto che ha restituito ai figli di Adamo la somiglianza con Dio, resa deformata già subito agli inizi a causa del peccato.

Poiché in lui la natura umana è stata assunta, senza per questo venire annientata per ciò stesso essa è stata anche in noi innalzata a una dignità sublime.

Con l’incarnazione il Figlio di Dio si è unito in certo modo ad ogni uomo (num.22). Con l’incarnazione di Cristo l’umanità è rigenerata: torna ad essere secondo il disegno d’amore del Creatore; liberata delle ferite del male e del peccato, può vivere nella comunione con Dio e tra gli uomini.

È ciò che accade quando si accoglie il Verbo: la nostra umanità viene rinnovata e liberata dalla forza dell’amore di Dio che ci viene donata in Cristo, colui che splende come luce nelle tenebre, la luce vera che illumina ogni uomo (cfr. Gv 1). Dio si fida del cuore degli uomini, non c’è nessuno che per Lui sia una causa persa, irrecuperabile, la cui vita non possa essere redenta dal suo amore.

Non c’è nessun male o peccato che possano resistere all’amore di Dio o far desistere il Signore (come ci dimostrano la passione e resurrezione di Gesù), dunque c’è speranza per tutti e per ciascuno, sempre.

Il Natale di Cristo segna, allora come oggi, la possibilità di un mondo nuovo e di un cuore nuovo per gli uomini; per questo è un evento che rinnova la speranza, che offre pace e armonia.

Ne ha bisogno il mondo segnato da guerre, disparità, ingiustizie, ma ne ha bisogno anche ciascun uomo che nella vita deve affrontare la ferite del male: sofferenza, rassegnazione, legami difficili, solitudine, insoddisfazioni e, non ultimo, il peccato, che porta con sé, almeno nel credente, un senso di delusione e di colpa.

Tutto questo può portare a perdere la speranza nel bene, nella giustizia, in una vita più buona o addirittura nell’amore.

Il Natale di Gesù ci dice che Dio ama gli uomini, ogni uomo, che salverà il mondo, che ha speranza per tutti e desidera che tutti ritrovino per la propria speranza, rinnovino la propria vita e fortifichino la forza di amare, accogliendo Cristo, lasciandosi amare, condividendo la vita con Lui in modo che il Verbo si incarna anche nel proprio cuore.

Il Verbo si è fatto carne e continuamente si incarna per far risuonare la Parola dell’amore di Dio nel mondo e in tutti i cuori.

Ringraziamo il Signore per questo dono e missione che il Natale di Cristo rinnova e ci affida.

Prepariamoci ad accogliere Gesù che viene nel mondo e nei nostri cuori con la preghiera, la confessione, la carità e auguriamoci a vicenda che il Natale sia occasione di una rinnovata speranza e pace per tutti.

*Don Paolo*

## O È NATALE TUTTI I GIORNI...

Nel periodo natalizio in tv, su internet, alla radio, nei negozi passano di continuo canzoni a tema, per lo più in inglese. Circa trent'anni fa un bravo cantante italiano, Luca Carboni, ha prodotto una bella canzone dal titolo “O è Natale tutti i giorni” (cantata con Jovanotti); non tra le più famose, ma io che sono un ragazzo degli anni '90 me la ricordo bene. Non credo che passi molto in radio in questi anni però, a mio parere, il testo è molto semplice, ma bello (la melodia invece è presa da una canzone inglese degli anni '80: More than words).

Parla di cose attuali: guerra e pace, bambini che muoiono di fame, consumismo estremo, temi anche facili da banalizzare in una canzone ma c'è un passaggio che mi colpisce e che recita così: *“Il mondo forse no, non è cambiato mai. E pace in terra, forse un giorno ci sarà perché il mondo ha molto tempo. Ha tempo, molto più di noi”*.

In teologia il concetto di tempo è particolarmente importante soprattutto quando si parla di kairòs, parola greca che esprime la natura qualitativa del tempo, mentre la parola crònos ha un significato più quantitativo perché è il tempo che scorre. Noi siamo inseriti nel crònos e, come cristiani, anche nel kairòs che è il tempo favorevole per l'azione di Dio, un momento opportuno, un tempo straordinario, carico di significato, in cui la volontà divina si manifesta in modo particolare. È tempo di qualità per vivere pienamente la nostra esistenza terrena.

È il tempo che ci è donato con la nascita di Gesù, è un periodo favorevole per la nostra vita: le lancette scorrono, ma ci viene regalata questa grande opportunità di incontrare il nostro Salvatore. Il Natale quindi non è solo un periodo dell'anno per fare i regali, mangiare i panettoni, per fare festa, ma è un'occasione di cambiamento e di salvezza.

È anche il tempo che richiede una nostra risposta attiva all'amore di Dio, e se vogliamo che il mondo cambi, e che ci siano meno guerre, poveri, ingiustizie e discriminazioni, dobbiamo impegnarci nel tempo che ci è dato di vivere. Però, non dobbiamo scoraggiarci se non vediamo cambiamenti subito, perché, come ci ricorda la canzone, il mondo ha molto tempo più di noi; io aggiungerei che Gesù ha più tempo di noi, perché sarà dopo di noi e sicuramente potrà sfruttare il bene che facciamo oggi. Il testo conclude così: “O è Natale tutti i giorni... o non è Natale mai”; facciamo in modo che, nel nostro piccolo, sia Natale tutti i giorni. Significa essere capaci di cogliere, in ogni momento che passa, la novità rappresentata da Gesù e il suo amore per noi. Il Natale va vissuto tutti i giorni, la luce di Gesù che nasce non si può spegnere meccanicamente, come si fa con le luci dei presepi e degli alberi nelle nostre case.

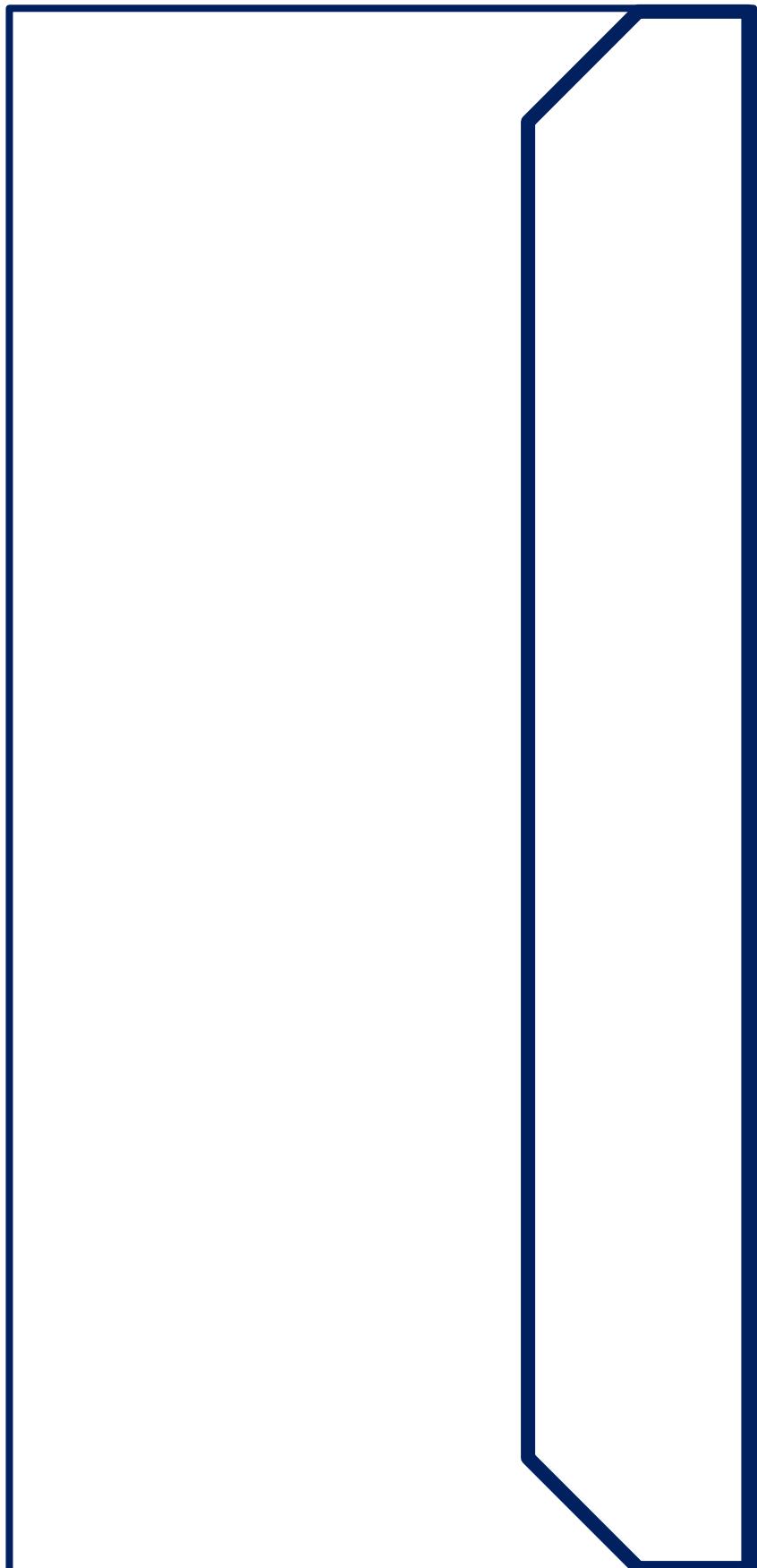
Il mio augurio per voi, quindi è che sia un buon Natale tutti i giorni.

*Don Massimiliano*

# S. NATALE 2025

**UN'OFFERTA  
PER LA  
NOSTRA  
COMUNITÀ'  
PARROCCHIALE**

*Grazie  
se avrete la bontà  
di riportare  
in Chiesa  
l'eventuale offerta,  
da lasciare  
nel cestino delle  
offerte durante  
la S. Messa.*



## SUFFRAGI

<b>DOMENICA</b>	<b>14 DICEMBRE</b>	<b>08.30</b>	S.M. LIVRAGHI GIUSEPPE E FAM. FERRARI S.M. FAM. MALINVERNI - PARMIGIANI
		<b>11.00</b>	S.M. SILVIA CATERINA E LORENZO COLNAGHI S.M. FRIGOLI MARIO E GIUSEPPINA - ORSINI GOTTARDA S.M. DON OTTAVIO NEGRI S.M. FAM. SPOLDI E AVANTI CHIARA
<b>LUNEDÌ</b>	<b>15 DICEMBRE</b>	<b>09.00</b>	S.M. BORTOLOTTO ANSELMO E GRANZIERO LINA
<b>MARTEDÌ</b>	<b>16 DICEMBRE</b>	<b>09.00</b>	S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>MERCOLEDÌ</b>	<b>17 DICEMBRE</b>	<b>09.00</b>	S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>GIOVEDÌ</b>	<b>18 DICEMBRE</b>	<b>09.00</b>	S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>VENERDÌ</b>	<b>19 DICEMBRE</b>	<b>09.00</b>	S.M. MUZZI ANTONIO S.M. PACHÍ TERESA S.M. VERIANI LUISA - MAURIZIO - ALFREDO - ANDREA
<b>SABATO</b>	<b>20 DICEMBRE</b>	<b>18.00</b>	S.M. GRILLI MARIO - GIUSEPPE - ROSA S.M. BARDONI PIETRO - MADDALENA - GIUSEPPE S.M. BARBESTA TERESA E COLDANI ANGELO S.M. FORNI IDA S.M. FAM. MUZZI E NEGRI S.M. FAM. GRANATA E BASSI S.M. ARDEMAGNI ROBERTO - PAOLO S.M. DE STEFANI ANTONIA - SUARDI PIETRO S.M. LUNghi ESTER
<b>DOMENICA</b>	<b>21 DICEMBRE</b>	<b>08.30</b>	S.M. FAM. MAGNANI E SCAPUZZI S.M. AGAPE GIANNI - GIUSEPPINA E MARINO S.M. MUZZANI PIERANGELO S.M. CANTONI CARLO - ROA ANNAMARIA E VIGNALI GIOVANNI
		<b>11.00</b>	S.M. GARUCCIO DOMENICO S.M. RAIMONDI DELFINA S.M. PASSERA VITTORIO - PIETRO - ANTONIETTA - PIERA E MARIA E CATTANEO CLOTILDE S.M. MAZZA ENRICA (GR. PENSIONATI) S.M. LUNghi ANTONIO (GR. PENSIONATI) S.M. FERRARI VITTORIO S.M. PEDRAZZINI DOMENICO E FAM.
<b>LUNEDÌ</b>	<b>22 DICEMBRE</b>	<b>09.00</b>	S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>MARTEDÌ</b>	<b>23 DICEMBRE</b>	<b>09.00</b>	S.M. BARBESTA GIANLUIGI - LUCIA - GIOVANNI - GIACOMO ARENZO
<b>MERCOLEDÌ</b>	<b>24 DICEMBRE</b>	<b>22.00</b>	S.M. PER LA COMUNITÀ
<b>GIOVEDÌ</b>	<b>25 DICEMBRE</b>	<b>08.30</b>	S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
		<b>11.00</b>	S.M. MAZZA ENRICA S.M. FAM. BERGOMI - NEGRI - RAGGI - ANGELO MARIA
<b>VENERDÌ</b>	<b>26 DICEMBRE</b>	<b>11.00</b>	S.M. GALMOZZI FRANCO - ANGELO - CAROLINA S.M. GRANATA PEPPINO
<b>SABATO</b>	<b>27 DICEMBRE</b>	<b>18.00</b>	S.M. MONFRONI FRANCESCO S.M. CONDORELLI FRANCO S.M. MUZZANI PIERANGELO - ALBERTINI LUIGINO - RIBOLDI EGIDIA S.M. SCOTTINI ALESSANDRO S.M. SECCHI PINA - GAZZOLA SERGIO - ANGELA E MARIA S.M. FACCHINI MARIO ED EVA
<b>DOMENICA</b>	<b>28 DICEMBRE</b>	<b>08.30</b>	S.M. FUSCHINI MARIANNA - BIANCHI ACHILLE
		<b>11.00</b>	S.M. MUZZANI PIERANGELO S.M. MONFRONI FRANCESCO S.M. PANDINI MARIUCCIA - BIGNAMI FRANCO - BORTOLOTTO ANSELMO - GRANZIERO LINA - FERRARI MARIA GROSSI GAETANO
<b>LUNEDÌ</b>	<b>29 DICEMBRE</b>	<b>09.00</b>	S.M. VIGNATI ANGELO - ZINA E MADDALENA

<b>MARTEDÌ</b>	<b>30 DICEMBRE</b>	<b>09.00</b> S.M. AMBROSETTI TERESA - GIOVANNI E LUCIA ARENZO GIACOMO
<b>MERCOLEDÌ</b>	<b>31 DICEMBRE</b>	<b>18.00</b> S.M. PER TUTTI I DEFUNTI DELL' ANNO
<b>GIOVEDÌ</b>	<b>01 GENNAIO</b>	<b>58<sup>a</sup> GIORNATA MONDIALE DELLA PACE</b>
		<b>11.00</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
		<b>18.00</b> S.M. GRAZIOLI NATALINA - BORIANI MICHELE
<b>VENERDÌ</b>	<b>02 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>SABATO</b>	<b>03 GENNAIO</b>	<b>18.00</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>DOMENICA</b>	<b>04 GENNAIO</b>	<b>08.30</b> S.M. MAZZA ENRICA <b>11.00</b> S.M. DON PEPPINO BERTOGLIO - GIULIO E MARIA S.M. FERRARI VITTORIO
<b>LUNEDÌ</b>	<b>05 GENNAIO</b>	<b>18.00</b> S.M. FAM. VIDALI E BONOMI
<b>MARTEDÌ</b>	<b>06 GENNAIO</b>	<b>EPIFANIA DEL SIGNORE</b> <b>08.30</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b> <b>11.00</b> S.M. DON PEPPINO BERTOGLIO - GIULIO E MARIA (LEGATO) S.M. GARIBALDI LUIGI E PASSERA MADDALENA S.M. BOCCALINI SANTINO LUIGI
<b>MERCOLEDÌ</b>	<b>07 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>GIOVEDÌ</b>	<b>08 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. FRANCA - CLAUDIO - CESARE E FAM.
<b>VENERDÌ</b>	<b>09 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. ANIME DEL PURGATORIO
<b>SABATO</b>	<b>10 GENNAIO</b>	<b>18.00</b> S.M. FAM. GRANATA E BASSI S.M. MONFRONI FRANCESCO
<b>DOMENICA</b>	<b>11 GENNAIO</b>	<b>08.30</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b> <b>11.00</b> S.M. FERRARI VITTORIO - LUIGI - SANTINA - ROSI E TINO S.M. ROSETTA - ANNAMARIA - VITTORIO E RENZO <b>BATTESIMO: ORLANDI PENELOPE</b>
<b>LUNEDÌ</b>	<b>12 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>MARTEDÌ</b>	<b>13 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>MERCOLEDÌ</b>	<b>14 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>GIOVEDÌ</b>	<b>15 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>VENERDÌ</b>	<b>16 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>SABATO</b>	<b>17 GENNAIO</b>	<b>18.00</b> S.M. GALLINARI PIETRO E FAM.
<b>DOMENICA</b>	<b>18 GENNAIO</b>	<b>08.30</b> S.M. VIGNALI GIOVANNI - CANTONI CARLO - ROSA ANNAMARIA <b>11.00</b> S.M. BELLONI PIERINA E ANNA
<b>LUNEDÌ</b>	<b>19 GENNAIO</b>	<b><u>SAN BASSIANO</u></b> <b>09.00</b> S.M. GALLINARI PIETRO - ANTONIO E TERESA
<b>MARTEDÌ</b>	<b>20 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>MERCOLEDÌ</b>	<b>21 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>GIOVEDÌ</b>	<b>22 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. <b>INTENZIONE LIBERA</b>
<b>VENERDÌ</b>	<b>23 GENNAIO</b>	<b>09.00</b> S.M. MUNARI ZINA - CARLO - LISIO
<b>SABATO</b>	<b>24 GENNAIO</b>	<b>18.00</b> S.M. MONFRONI FRANCESCO S.M. CAIMI RINA
<b>DOMENICA</b>	<b>25 GENNAIO</b>	<b>08.30</b> S.M. MARIUCCIA ROVEDA - AGOSTINO GRILLI S.M. FERRARI GIUSEPPINA - COLNAGHI MARINO AGAPE GIANNI <b>11.00</b> S.M. MONFRONI FRANCESCO S.M. FAM. BERGOMI - NEGRI - RAGGI E ANGELO MARIA

### CONDOGLIANZE AI FAMILIARI DI:

**Ferrari Vittorio**, di anni 100, † 02 Novembre 2025;  
**Mazza Enrica**, di anni 84, † 04 Novembre 2025;  
**Lunghi Antonio**, di anni 88, † 08 Novembre 2025;  
**Suardi Agostino**, di anni 94, † 15 Novembre 2025;  
**Monfroni Francesco**, di anni 90, † 27 Novembre 2025.